

# خدمات حمایت از کودکان

## راهنمای روش های تحقیقاتی



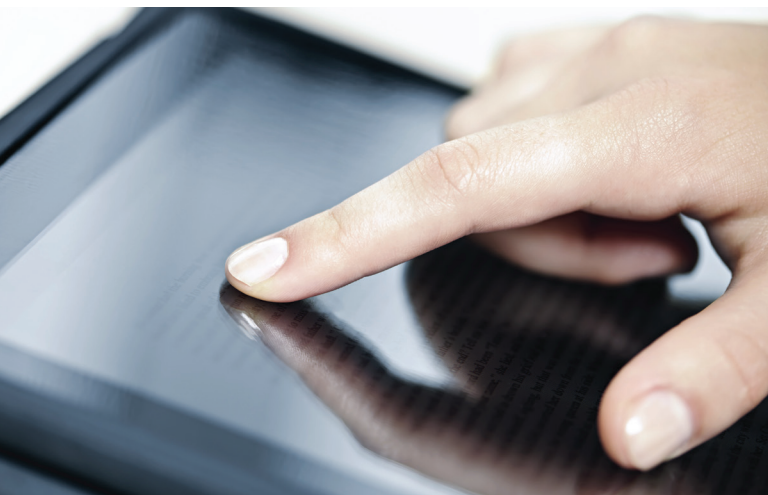
هدف از این بروشور این است تا با شما در درک روند گزارش دهی و پاسخگویی خدمات حفاظت از اطفال (CPS) کمک کند. اگر سوالات اضافی که شما دارید و در این بروشور راجع به آن جواب ارایه نه شده باشد، پس لطف نموده با کارمند GPS خود تماس بگیرید.

## خدمات حفاظت از کودکان چیست؟

GPS که تحت نظر اداره خدمات اجتماعی ویرجینیا (VDSS) فعالیت می کند، مطابق با بند 63.2-1500 و بخش های بعدی از قانون *Virginia* مسوولیت دارد تا به گزارش های مشکوک سوء استفاده یا غفلت طفل جواب دهد.

ادارات محلی خدمات اجتماعی از روی قانون ملزم به انجام موارد زیر هستند:

- ◀ در جواب به گزارش های معتبر از سوء استفاده مشکوک از طفل دست به کار شوند.
- ◀ ارزیابی مصونیت طفل.
- ◀ در صورت امکان، خانواده ها را حمایت و تقویت نماید.
- ◀ تسهیل خدمات به خانواده ها تا از مصونیت اطفال آنها اطمینان حاصل نماید.
- ◀ جلوگیری از سوء استفاده یا غفلت در آینده.





## کودک آزاری و غفلت چیست؟

بند 100-63.2 از قانون Virginia طفل مورد آزار قرار گرفته و یا نادیده گرفته شده را به عنوان هر آن طفلی که زیر 18 سال باشد و مراقبت آن به عهده والدین، سرپرست یا فرد دیگری که مسوول مراقبت طفل باشد، تعریف می نماید:

- 1) ایجاد یا تهدید به ایجاد آسیب های غیرتصادفی جسمی یا روانی.
- 2) ایجاد یا تهدید به ایجاد آسیب های غیرتصادفی جسمی یا روانی در هنگام تولید یا فروش بعضی از مواد مخدره.
- 3) غفلت یا خودداری از ارائه کردن غذای کافی، لباس، سرپناه، تغذیه عاطفی یا مراقبت صحی.
- 4) رها کردن طفل.
- 5) عدم فراهم کردن سرپرستی کافی در ارتباط به عمر و سطح رشد طفل.
- 6) مرتکب یا اجازه ارتکاب هر گونه عمل جنسی غیر قانونی بر طفل از جمله زنا با افراد محرم، تجاوز جنسی، نوازش، قرار گرفتن در معرض بی حیایی، فحشا، و یا اجازه استفاده از طفل در مطالب بصری جنسی صریح را می دهد.
- 7) به شکل آگاهانه ترک کردن طفل به تنهایی در همان خانه با یک فرد بیگانه که از لحاظ خونی یا ازدواج با او ربطی نه دارد و آن فرد مکلف به ثبت نام به عنوان یک مجرم جنسی خشونت آمیز باشد.

کودک مورد آزار قرار گرفته یا نادیده گرفته شده نیز به عنوان کودکی تعریف می شود که به عنوان قربانی قاچاق جنسی در استخدام، بندر، حمل و نقل، ارائه، به دست آوردن، حمایت یا درخواست از یک فرد به منظور یک عمل جنسی تجاری شناخته شده است.



علاوه بر این، قانون ارائه دهندگان خدمات بهداشتی را ملزم می کند تا با GPS در مورد نوزادان آسیب دیده از سوء مصرف مواد یا تجربه علائم ترک در نتیجه قرار گرفتن در معرض مواد مخدر یا الکل در دوران بارداری تماس بگیرند.

### چرا یک کارمند GPS (خدمات حفاظت از طفل) با من تماس گرفته است؟

با شما بخاطر این تماس گرفته شده است که GPS گزارشی از سوء استفاده یا غفلت احتمالی از طفل یا اطفال تحت مراقبت شما دریافت کرده است.

### چرا یک کس باید گزارش دهد؟

هدف از گزارش دهی شناسایی هر چه زودتر اطفال مورد آزار قرار گرفته یا نادیده گرفته شده است تا به مصونیت و رفاه طفل رسیدگی شود.

بعضی از نشانه هایی که مردم متوجه می شوند و ممکن است به GPS گزارش دهند شامل موارد زیر است، اما محدود به موارد زیر نیست:

- ◀ طفلی که جراحات مشکوک دارد.
- ◀ یک طفل خردسال که تنها مانده است.
- ◀ طفلی که مشکلات صحتی یا نیازهای طبی او به طور مناسب مراقبت نمی شود.
- ◀ طفلی که به طور مداوم گرسنه است و یا سوء تغذی به نظر می رسد.
- ◀ طفلی که مریضی جنسی یا نشانه های دیگری از سوء استفاده جنسی دارد.

## گزارش را چه کسی ساخته است؟

هر کس می تواند گزارشی از سوء استفاده یا غفلت از طفل مشکوک را بسازد. بعضی از متخصصینی که با اطفال کار می کنند طبق قانون مکلف هستند تا فوراً سوء استفاده و یا غفلت از طفل را گزارش دهند. کسی که این گزارش را می دهد مکلف نیست تا نام خود را ارائه دهد. به دلیل قوانین محرمانه بودن، نام خبرنگار منتشر نخواهد شد مگر اینکه حکم محکمه باشد یا شهادت در محکمه نیاز باشد.

## بعد از آن که یک گزارش ساخته می شود، چه اتفاق می افتد؟

CPS با انجام پاسخ ارزیابی خانوادگی یا پاسخ تحقیقی به گزارش های قابل اعتماد طفل آزاری یا غفلت پاسخ خواهد داد. اهداف هر دو پاسخ عبارتند از:

- ◀ مصونیت طفل را ارزیابی کنید.
- ◀ در صورت امکان، خانواده ها را تقویت و حمایت نماید.
- ◀ جلوگیری از رفتار بد آینده با طفل.

## پاسخ تحقیقی

تحقیقات سوء استفاده یا غفلت طفل زمانی انجام می شود که نگرانی های فوری مصونیت طفل وجود داشته باشد، یا اینکه گزارش توسط قانون مکلف به بررسی باشد. گزارش های زیر بررسی خواهد شد:

- ◀ تجاوز جنسی.
- ◀ مرگ یک طفل.
- ◀ جراحت شدید.
- ◀ بستری شدن در شفاخانه به دلیل سوء استفاده مشکوک / غفلت.
- ◀ جراحاتی که به ارزیابی/تداوی طبی نیاز داشته باشند.
- ◀ رها کردن.
- ◀ سوء استفاده یا غفلتی که در بیرون از محیط خانواده رخ می دهند، همچون مکاتب، پروگرام های مهد کودک یا پروگرام های مسکونی برای اطفال و خانه های سرپرستی.
- ◀ طفل در همان خانه با یک مجرم جنسی خشونت آمیز ثبت شده تنها گذاشته شده باشد.

## در طول تحقیقات چه اتفاقی می افتد؟

در طول تحقیقات، کارگر GPS کارهای زیر را انجام خواهد داد:

- ◀ صحبت رو در رو با طفل، پدر و مادر و فرد متهم به سوء استفاده/غفلت.
- ◀ انجام ارزیابی مصوونیت اولیه و در صورت نیاز انکشاف یک پلان مصوونیتی با خانواده برای طفل.
- ◀ به نشانه هایی از آسیب، سوء استفاده، و یا غفلت نگاه کنید.
- ◀ محیط خانه و جایی که سوء استفاده یا غفلت ادعا شده رخ داده است را مشاهده نمایید.
- ◀ برادران و خواهران طفل قربانی شده را مصاحبه و مشاهده نمایید.
- ◀ گزارش های قبلی سوء استفاده یا غفلت را بررسی کنید.
- ◀ با افراد دیگری که طفل و خانواده را می شناسند تماس بگیرید و مصاحبه انجام دهید، مانند داکتران، معلمان، یا خویشاوندان.
- ◀ ارزیابی ریسک را با خانواده تکمیل کنید و تعیین کنید که چه خدماتی، در صورت وجود، برای جلوگیری از سوء استفاده یا غفلت در آینده مورد نیاز است.
- ◀ در صورت نیاز به خدمات برای مصوون نگهداشتن طفل، برای شناسایی افراد دیگری که ممکن است بتوانند به خانواده کمک کنند، درخواست کمک کنید.
- ◀ در صورت نیاز، برای حمایت از خانواده، خدمات را ترتیب دهید.

قانون *Virginia* می خواهد که تحقیقات CPS باید در ظرف 45-60 روز از تاریخ گزارش، پایان یابد. اگر تحقیقات با نیروهای تطبیق قانون انجام می شود، این چارچوب زمانی ممکن است تا 90 روز تمدید شود.

در برخی تحقیقات سوء استفاده جنسی یا مرگ و میر کودکان، بازه زمانی ممکن است در انتظار دریافت گزارش های لازم به حالت تعلیق در آمده است.



## CPS به خاطر صحبت کردن با یک طفل چه حقوقی دارد؟

برای ارائه یک ارزیابی عینی از مصونیت طفل، بند 63.2-1518 قانون Virginia به یک کارمند CPS اجازه می دهد تا بدون رضایت والدین و در غیاب والد/سرپرست با طفل و برادران و خواهرانش صحبت کند. اگر کارمند CPS بدون اطلاع قبلی والدین/سرپرست با طفل یا خواهر و برادر صحبت کند، در اسرع وقت به والدین/سرپرست در مورد مصاحبه اطلاع داده خواهد شد.

تمامی مصاحبه های CPS که در جریان تحقیقات با طفل قربانی ادعا شده انجام شده است، باید به صورت الکترونیکی ثبت شود. برای این الزام بعضی از استثنائات وجود دارد.

زمانی که کارمند CPS این را تعیین می کند که:

- ◀ مصونیت کودک ممکن است با ثبت الکترونیکی مصاحبه در معرض خطر باشد.
- ◀ ثبت الکترونیکی به دلیل سن و مرحله رشد طفل غیر عملی است.
- ◀ طفل از شرکت کردن خودداری می کند.
- ◀ یکجا با تیم تحقیقی (که ممکن است نیروهای تطبیق را شامل شود)، تصمیم می گیرد که ثبت الکترونیکی مناسب نیست.



## در بارهٔ آزمایش طفل چه؟

کارمند CPS کودک را برای جراحات یا نشانه های سوء استفاده یا غفلت مشاهده خواهد کرد. طبق بند 63.2-1520 قانون *Virginia*، کارمند CPS اجازه گرفتن عکس و ترتیبات لازم برای ایکسری طفل به عنوان بخشی از ارزیابی طبی را دارد. این کار می تواند بدون رضایت والدین / سرپرست انجام شود.

عکس هایی از شرایط زندگی که طفل در آن ساکن است نیز ممکن است با رضایت پدر و مادر / سرپرست، و یا تحت هدایت دفتر لوی خارنوالی محلی مشترک المنافع گرفته خواهد شد.

## اگر من نخواهم مورد تحقیق قرار گرفتم چه؟

در بیشتر تحقیقات، همکاری بین خانواده و کارمند CPS وجود دارد. روند مصاحبه فرصتی را برای خانواده شما فراهم می کند تا نیازهای خانوادگی را شناسایی کنید، نگرانی های خود را در مورد فرزندان ابراز کنید، سوالات پرسید و فیدبک را از کارمند CPS به دست آورید. اگر خانواده شما تصمیم به عدم همکاری یا عدم اجازه ورود به خانه بگیرد، کارمند CPS مطابق به قانون موظف است تحقیقات را ادامه دهد. اگر دلیل کافی برای این باور وجود دارد که هر کودکی در امان نیست، کارمند CPS ممکن است با اجرای قانون برای کمک تماس بگیرد یا از دادگاه درخواست کند تا دستور همکاری شما را صادر کند.



## آیا فرزند من از من گرفته خواهد شد؟

کارمند CPS به خانواده شما در فراهم کردن امنیت کودک در خانه شما کمک خواهد کرد. بیشتر اوقات، طرحی می تواند ساخته شود که امنیت کودک را در خانه خودش تضمین کند. اگر امنیت کودک قابل اطمینان نیست، آنگاه تصمیم گرفته خواهد شد که آیا کودک ممکن است نیاز به جدا شدن از خانواده داشته باشد یا نه. این امر ممکن است حاوی این باشد که متهم به سوء استفاده/غفلت به طور موقت خانه را ترک کند، طفل را به بطور داوطلبانه زیر مراقبت خویشاوندان قرار دهد و یا در خانه سرپرستی باشد (حضانت موقت اعطا شده به اداره محلی خدمات اجتماعی) تا زمانی که محکمه تعیین کند که بازگشت طفل به خانه برای وی مصوون است یا خیر.

## حقوق من چیست؟

فرزند پروری هم یک امتیاز است و هم یک مسئولیت. اگر شما در تحقیقات CPS دخیل هستید، حقوق زیر را دارید:

◀ اینکه کتباً به شما اطلاع داده شود که موضوع یک گزارش هستید.

◀ ملاقات با کارمند CPS بخاطر بحث پیرامون گزارش، پرسیدن سوالات و دریافت فیدبک.

◀ برای امتناع از ورود کارمند CPS به خانه شما.

◀ برای ثبت الکترونیکی ارتباطات بین شما و کارمند CPS، مشروط بر اینکه همه طرفین از ثبت مطلع باشند.

◀ برای قبولاندن یا رد خدمات.

◀ اگر از شما به عنوان فردی که طفل را مورد آزار و اذیت قرار داده یا او را نادیده گرفته است، نام برده می شود، برای استئناف در مورد یافته های تحقیقات.





## آیا اتهامات جنایی ثبت خواهد شد؟

CPS توسط بند 63.2-1503 قانون Virginia مکلف است تا انواع خاصی از سوء استفاده یا غفلت مشکوک به طفل آزاری را به نیروهای تطبیق قانون و لوی خاړنوالی مشترک المنافع گزارش دهد. اینها شامل موارد زیر هستند:

- ◀ مرگ یک طفل.
  - ◀ سوء استفاده جنسی.
  - ◀ جراحی شدید.
  - ◀ جرم مواد مخدر با دخالت یک طفل
  - ◀ اختطاف.
  - ◀ اعمالی که باعث تقصیر یک صغیر یا خردسال می شود.
  - ◀ طفل در همان خانه با یک مجرم جنسی خشونت آمیز ثبت شده تنها گذاشته شده باشد.
- تصمیم به طرح اتهامات جنایی و یا تعقیب قضایی توسط نیروهای تطبیق قانون محلی و یا لوی خاړنوالی مشترک المنافع گرفته می شود.
- تحقیقات CPS یک دادرس اداری است و از هر گونه دادرس کیفری جدا است.

## اگر من کوچ کنم چه اتفاق می افتد؟

قانون Virginia از شما می خواهد که قبل از کوچیدن به CPS اطلاع دهید و آدرس جدید خود را ارائه دهید.

## بعد از تحقیقات چه اتفاقی می افتد؟

پس از تکمیل تحقیقات، کارمند CPS تمام معلومات جمع آوری شده در طول تحقیقات را ارزیابی و مشخص خواهد کرد که آیا این گزارش معتبر است یا خیر. شما هم به طور شفاهی و هم به طور کتبی از این حکم مطلع خواهید شد.

### حکم بی اساس

یک حکم بی اساس به این معنی است که معلومات جمع آوری شده در طول تحقیقات از یک حکم معتبر حمایت نمی کند. سوابق تحقیقات بی اساس توسط ادارات محلی خدمات اجتماعی و سیستم معلومات طفل آزاری و غفلت VDSS برای سه سال از تاریخ شکایت نگهداری می شود. این معلومات محرمانه است و تنها توسط ادارات محلی خدمات اجتماعی استفاده می شود.

اگر گزارش های اضافی CPS در این مدت دریافت شود یا سوء استفاده کننده/غفلت کننده ادعا شده درخواست کند که معلومات برای دو سال دیگر حفظ شود، ممکن است یک حکم معتبر برای بیش از سه سال نگهداری شود.

اگر معتقد هستید که این گزارش به صورت مخرب یا با سوء نیت ساخته شده است، بند 63.2-1514 قانون Virginia به شما اجازه می دهد تا به محکمه محلی برای دسترسی به سابقه CPS، از جمله هویت خبرنگار دادخواست دهید.



## حکم معتبر

حکم معتبر یعنی معلومات جمع آوری شده در جریان تحقیقات نشان می دهد که شواهد زیادی برای حمایت از سوء استفاده یا غفلت رخ داده است. بند 63.2-1514 قانون Virginia ایجاب می کند که سوابقی از حکم معتبر باید توسط ادارات محلی خدمات اجتماعی و سوء استفاده از طفل و غفلت ثبت مرکزی نگهداری می شود.

این سوابق 18 تا 3 سال نگه داشته می شوند، بسته به شدت سوء استفاده یا غفلت. اطلاعات موجود در ثبت مرکزی کودک آزاری و غفلت محرمانه است. به استثنای ادارات محلی خدمات اجتماعی، این اطلاعات تنها با مجوز امضا شده و تصدیق شده یا به حکم محکمه منتشر می شود.

## چگونه می توانم به یافته های CPS اعتراض کنم؟

اگر شما با یافته های تحقیقات مخالف هستید و می خواهید سوابق شما پاکسازی شود، باید ظرف **30 روز تقویمی** پس از دریافت اطلاع کتبی از یافته های CPS به مدیر بخش محلی خدمات اجتماعی درخواست کتبی ارائه کنید. یک کنفرانس محلی برگزار خواهد شد. اگر از نتیجه جلسه ناراضی هستید، یا اگر اداره محلی خدمات اجتماعی نتواند ظرف 45 روز پس از درخواست کتبی شما برای تجدید نظر در یافته ها، تصمیم کتبی برای شما ارسال کند، ممکن است شما با نوشتن به کمیشنر اداره خدمات اجتماعی Virginia، درخواست بررسی اداری در برابر یک افسر استیناف ایالتی را داشته باشد.

اگر شما از تصمیم افسر استماع راضی نیستید، حق دارید برای بررسی سوابق قضایی به محکمه محلی دادخواست کنید. کارمند CPS توضیح کتبی در مورد روند استیناف خواهی را برای شما ارائه خواهد کرد.

## چه می شود اگر اتهامات جنایی تعلیقی وجود داشته باشد؟

اگر در زمانی که حکم معتبر به شما اطلاع داده شده باشد و شما مجرم شناخته شده اید یا تحت تحقیق باشید، حق تجدیدنظر شما تا زمان تکمیل تعقیب قضایی در محکمه باقی خواهد بود یا اینکه تحقیق جنایی در ظرف 180 روز از درخواست کتبی استئناف شما، تکمیل نه شده باشد. صرف نظر از این، تمامی درخواست ها برای استئناف از یافته های CPS باید **ظرف 30 روز تقویمی پس** از دریافت اطلاع کتبی از CPS به صورت کتبی ارائه شود.

## آیا گزارش تحقیقاتی را دیده می توانم؟

پس از اتمام تحقیقات، می توانید درخواست کنید که یک کاپی از گزارش CPS که شامل معلومات شخصی شما است را از بخش محلی خدمات اجتماعی ببینید. درخواست شما اعطا خواهد شد مگر اینکه تحقیقات جنایی یا تعقیب جنایی در حال انجام باشد؛ یا معلومات شخصی در دوسیه تان سلامتی طفل شما یا افراد دیگر را به خطر بیندازد.

## چه نوع خدمات خانوادگی ارائه می شود؟

اداره محلی خدمات اجتماعی ممکن است:

- ◀ یک پروگرام خدماتی را برای شما توسعه دهد، که هدف آن اطمینان از مصونیت و سلامتی طفل تان باشد.
- ◀ خانواده خود را به خدمات اجتماعی مرتبط سازید، مانند مشاوره خانواده، گروه های حمایت از والدین، کلاس های فرزند پروری، خدمات سوء مصرف مواد، پروگرام های اطفال، مراقبت از اطفال، بازدید از خانه توسط کارمند CPS و غیره.

شما ممکن است خدمات برای خانواده و فرزند خود را رد کنید. اگر تهدیدی برای امنیت فرزند شما وجود ندارد، پرونده بسته خواهد شد. با این حال، اگر کارمند CPS معتقد است که مصونیت فرزند شما به خطر افتاده است، CPS می تواند از محکمه درخواست کند که برای اطمینان از مصونیت فرزند شما به خدمات اضافی نیاز داشته باشد.



تاریخ: \_\_\_\_\_

به: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

گزارشی از سوء استفاده یا غفلت از طفل مشکوک دریافت  
شده است:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(طفال یا اطفال)

ادعاهای زیر تحقیق عبارتند از:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

لطفا تماس بگیرید:

\_\_\_\_\_

(کارمند CPS)

در: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(نام ایجنسی و شماره تلفون)

برای بحث در مورد گزارش، به سوالات خود جواب دهید،  
در مورد نیاز خانواده خود با خدمات صحبت کنید و هر  
گونه تغییر آدرس را فوراً اطلاع دهید.

خط تلفون طفل آزاری  
1-800-552-7096

(خط زبان موجود است)



VIRGINIA DEPARTMENT OF  
SOCIAL SERVICES

[www.dss.virginia.gov](http://www.dss.virginia.gov)

14-0974-01-B032-ای سیلگڈ (02 / 24)  
(Dari)